

༄༅། །སྤྱི་མཐོང་རྣམ་འགྲུབ་ཡེ་ཤེས་སྤྱི་བ་བཞུགས་སོ།།



**The Vision of Primordial Wisdom
A Guru Yoga Practice**

By H.H. Dilgo Khenytse Rinpoche

PMTC International

March 2021

© 2021 by PMTC International

All rights reserved.

This text, or parts thereof, may not
be reproduced in any form
without permission from the publisher.

Printed in the USA

Published by Damchö Rinchen
Palyul Changchub Dargyeling Ohio PO Box 202
Richfield OH 44286
330-659-0468
damchorinchen@palyulohio.org

༄། ལྷ་མའི་རྣམ་འབྱོར་ཡེ་ཤེས་སྣང་བ་བརྒྱགས་སོ།།

The Vision of Primordial Wisdom

A Guru Yoga Practice

By HH Dilgo Khyentse Rinpoche

ལྷ་མོ། ལྷ་བས་ཡུལ་ཀུན་འདུས་སྣ་མའི་གསང་གསུམ་ལ།།

namo kyabyul kündu lamé sangsum la

Homage! To the guru's three secrets, in whom all objects of refuge are gathered,

ཡིད་ཆེས་ཕྱིར་མི་ཕྱོག་པས་ལྷ་བས་སུ་མཆི།།

yidché chirmi ngokpé kyabsu chi

With irreversible confidence, I go for refuge!

མཁའ་ཁྱབ་ཡིད་ཅན་སྲིད་ཞི་ལས་སྦྱེལ་ཕྱིར།།

kha'khyab yidchen sidshyi lédro! chir

To liberate sentient beings as pervasive as space from both samsara and nirvana,

ལྷ་མའི་རྣམ་ཐར་བསྐྱེད་བར་སེམས་བསྐྱེད་དོ།།

lamé namtar kyangwar semkyéd do

I resolve to follow my guru's way of life!

ལན་གསུམ་ཨུ།

Recite three times

ཨ། ཆོས་ཀུན་སྐྱེ་འགག་གནས་བྲལ་གཉུག་མའི་གྲོང་།།

ah chökün kyégak nedral nyukmé long

AH! In the expanse of innate nature where all phenomena are free from birth, cessation, and abiding,

ཅིར་སྣང་ཡེ་ཤེས་རྩལ་པར་འཆར་བ་ལས།།

chir nang yéshé rolpar charwa lé

Whatever appears arises as the play of primordial wisdom.

སྦྱོང་བརྟུན་རྣམ་དག་འོག་མིན་རྩི་དབྱིངས།།

nödchüd namdak okmin dorjé ying

Both the world and its inhabitants are the pure vajra realm of Akanishtha.

དག་པའི་ཞིང་ཁམས་ཚད་བབུང་མ་མཆིས་པའི།

dakpé shyinkham tsedzung machi pé

In the pure lands, which are beyond measure,

མདུན་གྱི་ནམ་མཁར་ཀུན་བབང་མཚད་སྤྲིན་དབུས།

düngyi namkhar kunzang chödtrin ü

Amidst Samantabhadra offering clouds in the space in front,¹

རིན་ཆེན་སང་ཁྱི་རུར་སྤྲིག་གདན་གྱི་སྟེང་།

rinchen sengtri ngurmik dengyi teng

On a jewel throne supported by lions, is a saffron-colored cushion

ཙ་གསུམ་ཀུན་འདུས་ཨོ་རྒྱུན་ཆེན་པོ་དང་།

tsasum kündü orgyen chenpo dang

Upon which is the one inseparable from the Great Orgyen, embodiment of the Three Roots,

དབྱེར་མེད་བཤད་སྤྱབ་མདོ་སྤྲུགས་བསྟན་འཛིན་མཆོག།

yerméd shedrub do'ngak tendzin chok

The supreme Shedrub Do'ngak Tendzin.

རྒྱམ་གསུམ་ཐར་པའི་རྒྱལ་མཚན་སྐྱེལ་མཛེས།

namsum tarpé gyaltsen kula dzé

His body adorned with three dharma robes, the victory banner of liberation,

ཕུག་གཉིས་སེམས་ཉིད་ངལ་གསའི་ཕུག་རྒྱ་ཅན།

chaknyi semnyid ngalsö chakgya chen

His two hands in the gesture of resting in the nature of mind,

གཡོ་མེད་དོ་རྩེ་སྤྱིལ་ཁུང་རང་པོར་བཞུགས།

yoméd dorjé kyiltrung drangpor shyuk

Sitting upright, unmoving, in the vajra cross-legged posture,

མཐོང་གོལ་པ་དྲུའི་ཅོད་པ་ཏ་དབུ་ལ་གསོལ།

tongdrol pemé chödpen ula sol

Wearing on his head the lotus hat that brings liberation on seeing,

རབ་འབྱམས་སྐྱབས་ཀྱན་འདུས་པའི་བདག་ཉིད་གསལ།

rabjam kyabkün düpé daknyid sal

He appears as the embodiment of boundless refugees.

སངས་རྒྱས་ཀྱན་འདུས་སྒྲ་མ་རིན་པོ་ཆེ།

sangyé kündü lama rinpoché

O precious guru, embodiment of all buddhas,

ཐར་པའི་ལམ་གྱི་དོན་དཔོན་ཆེན་པོ་སྟེ།

tarpé lamgyi dédpön chenpo té

Great ferryman along the path of liberation,

སྒྲིགས་མའི་སེམས་ཅན་འདུལ་ལ་སྒྲ་མེད་པའི།

nyikmé semchen dulla daméd pé

Peerless tamer of sentient beings in this degenerate era,

བཀའ་རིན་རྒྱུ་སྲ་རྒྱ་པས་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

kadrin Jésus drenpé chaktsal lo

Recollecting your kindness, I bow down!

སྦྱད་བཅུད་བདེ་ཆེན་རྣམ་རྩལ་མཆོད་པ་འབུལ།

nödchüd déchen namrol chödpa bul

I offer the world and its inhabitants, the play of great bliss.

འབྲུལ་རྟོག་ཉེས་པར་སྦྱོད་ལོངས་སྦྱིང་ནས་བཤགས།

trultok nyépar chödnong nyingné shak

From the heart, I confess my conceptual confusion and mistakes committed through negative actions.

འཁོར་འདས་ལེགས་བྱས་ཀྱན་ལ་རྒྱུ་ཡི་རངས།

khordé lekjé künla jéyi rang

I rejoice in all the noble deeds within samsara and nirvana.

ཐེག་གསུམ་ཆོས་ཀྱིས་འགོ་ཀྱན་སྒྲོལ་བཞིན་དུ།

teksum chökyi drokün drolshyin du

While you liberate all beings through the three vehicles of teachings,

ནམ་མཁའ་ཇི་སྲིད་བཞུགས་པར་གསོལ་བ་འདེབས།།

namkha jisid shyukpar solwa deb

I pray that you remain for as long as space exists!

འདིས་མཚོན་རྣམ་དཀར་ཇི་སྲིད་ཡོད་པ་ཀུན།།

mitsön namkar jinyéd yödpa kün

All the virtue described that possibly exists

སྟུ་མ་ཚུ་སྒྲིའི་རོལ་ཅིང་ལྟ་བུ་ཡིས།།

gyuma chudé roltséd tabu yi

Is similar to the illusory play of the moon on water.

ཞེན་མེད་དུས་གསུམ་རྒྱལ་བའི་རྣམ་ཐར་བཞིན།།

shyenmé dūsum gyalwé namtar shyin

In accordance with the exemplary lives of the conquerors of the three times, free from attachment

དཔལ་ལྷན་སྒྲུ་མའི་གོ་འཕང་འཐོབ་ཕྱིར་བསྟོ།།

palden lamé gopang tobchir ngo

I dedicate it to attain the state of the glorious guru!

ཏྲེ་ན་མོ་གྲུ་རུ། ཆོས་ཉིད་འཕོ་མེད་དོན་གྱི་ཡེ་ཤེས་རྩལ།།

namo guru chönyid poméd döngyi yéshé tsal

Homage to the guru! The play of unchanging dharmata's ultimate wisdom,

ཀུན་ཁྱབ་རང་བྱུང་ཐུགས་རྗེ་ཆེན་པོའི་སྤྲིན།།

künkhyab rangjung tukjé chenpö trin

The all-pervasive clouds of self-born great compassion,

གདུལ་བྱའི་མཁའ་ལ་འགག་མེད་རྟག་སྤང་བ།།

duljé khala gakmé taknang wa

Always appear unceasingly in sky-like sentient beings—

དཔལ་ལྷན་སྒྲུ་མ་མཚོག་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

palden lama chokla solwa deb

O glorious and supreme guru, to you I supplicate!

ཁྱེད་པར་སྣ་འགྱུར་རྩི་རྒྱུ་པོ་ཡི།

khyedpar ngagyur dorjé nyingpo yi

The extraordinary source of the vajra essence of the ancient translation school's

བཀའ་གཏེར་བསྟན་པའི་འབྲུང་གནས་དཔལ་ཡུལ་བའི།

kater tenpé jungné palyul wé

Kama and terma teaching is the Palyul tradition,

བཤད་སྟབས་ལས་ཀྱི་ཤིང་རྩ་མཚུངས་མེད་པ།

shedrub lékyi shingta tsungmé pa

Whose matchless charioteer of teaching, practice, and enlightened activities

གྲུབ་དབང་པདྨ་འོར་བུར་གསོལ་བ་འདེབས།

drubwang pema norbur solwa deb

Is the Lord of Accomplishment, Pema Norbu—to you I supplicate!

གངས་ཅན་བསྟན་པའི་ཉིན་བྱེད་ཁྱིམ་སྤོང་རྩེ།

gangchen tenpé nyinjéd trisong jé

Son of the Dharma illuminator of Tibet, King Trisong,

ལྷ་སྤུས་དམ་འཛིན་ཡེ་ཤེས་རྩལ་པ་རྩལ།

lhasé damdzin yéshé rolpa tsal

Prince Damdzin Yeshe Rolpa Tsal,²

འཕོ་མེད་སྐྱབས་བཞེས་གྲུ་བུའི་བླགས་བཅུད་འཛིན།

poméd kunyé guru tukchüd dzin

Holder of the heart essence of Guru Rinpoche, the achiever of immortal body

གང་དེའི་རྣམ་འཕྲུལ་བསྟན་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

gangdé namtrul tenla solwa deb

Who displayed his manifestation—to you I supplicate!

ཨོ་གྲུན་མདོ་སྟགས་ཆོས་ཀྱི་ཉིམ་དང་།

orgyen do'ngak chökyi nyima dang

When masters like Ogyen Do'ngak Chökyi Nyima,

སི་དུ་པཎ་ཆེན་སྒྲ་ཚོགས་རང་གྲོལ་གྱིས།།

situ penchen natsok rangdrol gyi

The Great Pandit Situ, and Natsok Rangdrol

རྩེས་བཟུང་མཁས་དང་གྲུབ་པའི་རྣམ་ཐར་ཅན།།

jezung khédang drubpé namtar chen

Took you under their care, you exhibited exemplary scholarship and accomplishment—

སྤུབ་བསྟན་ཚོས་ཀྱི་སྤྲང་པོར་གསོལ་བ་འདེབས།།

tubten chökyi langpor solwa deb

Thupten Chokyi Langpo, to you I supplicate!

ཁྱད་པར་བེ་མ་དངོས་བྱོན་ངག་གི་དབང་།།

khyedpar bima ngöjön ngakgi wang

More specifically, Ngagi Wangpo, Vimalamitra's actual manifestation,

གཉིས་མེད་གཉིས་སྤྲང་འཛིགས་མེད་གླིང་པ་ཡི།།

nyiméd nyinang jikmé lingpa yi

While inseparable from Jigme Lingpa, yet appeared as another,

སྤྱགས་རྩེའི་རང་གསུགས་དགོངས་གྲོང་ཚད་ལ་ཐེབས།།

tukjé rangzuk gonglong tsedla peb

An embodiment of compassion reaching the highest expanse of realization—

དཔལ་ཆེན་འདུས་པ་རྩལ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

palchen düpa tsala solwa deb

Palchen Dupa Tsal, to you I supplicate!

ཆེར་སླིགས་སྤུན་པས་བསྟན་འགྲོའི་དཔལ་ཉམས་ཚོ།།

chernyik münpé tendrö palnyam tsé

When the darkness of intense degeneration diminished Dharma's glory,

སྤྱགས་བསྐྱེད་ཉིམས་རྒྱལ་བསྟན་རིན་པོ་ཆེ།།

Your enlightened mind's sun-like resolve to spread the Conqueror's precious teachings

སྤེལ་ཕྱིར་མཚུངས་མེད་མཆོག་གི་སྤྱལ་པའི་སྐྱེ།

pelchir tsungméd chokgi trulpé ku

Adopted the form of a supreme and matchless nirmaṇakāya—

བཤད་སྤྱབ་མདོ་སྤྱགས་བསྟན་འཛིན་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

shedrub do'ngak tendzin la solwa deb

Shedrub Do'ngak Tendzin, to you I supplicate!

དམ་པའི་ངང་ཚུལ་མཐའ་དག་ཚྲོགས་པ་ཡི།

dampé ngangtsul tadak dzokpa yi

Perfect in all the noble ones' ways

མཁས་གྲུབ་དུ་མས་རྗེས་བཟུང་ཐོས་བསམ་གྱིས།

khédrub dumé jézung tösam gyi

Were many scholars and siddhas who took you under their care; through listening and contemplating,

སྤྱགས་བསྐྱེད་ལེགས་སྤྲིན་དོ་རྗེ་འཛིན་པའི་དབང་།

tukyéd lekmin dorjé dzinpé wang

Your enlightened intent ripened perfectly as Lord of the Vajra Holders—

བཤད་སྤྱབ་ཆོས་ཀྱི་སྐྱ་དབྱངས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

shedrub chökyi drayang la solwa deb

Shedrub Chokyi Drayang, to you I supplicate!

ཀུན་པན་སྤྱགས་བསྐྱེད་མཁའ་ལྟར་སྐྱ་ཆེའོང་།

künpen tukyéd khatar gyaché shying

Your all-benefiting enlightened mind is vast as space, and

དམ་པའི་མཛད་བཟང་ཉི་ཟླའི་སྒྲུང་བ་རྒྱས།

dampé dzedzang nyidé nangwa gyé

The radiance of the sun and moon, your noble, excellent conduct, is well-developed.

ལྷ་བདེའི་ཐུན་སེལ་ལུང་རྟོགས་བསྟན་པའི་དཔལ།

ngadö münseŋ lungtok tenpé pal

Dispeller of the darkness of the five degenerations,

སྤེལ་ལ་མཚུངས་སྒྲ་བལ་བས་གསོལ་བ་འདེབས།།

pella tsungda dralwé solwa deb

Matchless one who spreads the glory of transmission and realization—to you I supplicate!

མོས་གྲས་ཤིང་རྟའི་བགོད་པས་སྤྱགས་རྒྱུད་ཀྱི།།

mögü shingté drödpé tukgyüd kyi

By traveling in the chariot of my devotion and respect,

བྱིན་རྒྱབས་ནོར་བུའི་དབྱིག་ཀུན་རང་རྒྱུད་གཞིར།།

jinlab norbū yikün rangyüd shyr

May the jewel-like blessings of your mind be directed into my mindstream.

བྲངས་ནས་སྤྱིན་གྲོལ་འདོད་དགའི་རབ་འབྱོར་བའི།།

drangné mindrol dödgü rabjor wé

Gathering the riches of maturation and liberation

སྐྱུ་བཞིའི་དཔལ་གྱིས་ངལ་གསོའི་དབྱགས་འབྱིན་མཛེད།།

kushyi palgyi ngalsö ukjin dzöd

Into the four kayas, may their glory bring me to the state of rest!

ངས་འབྱུང་རྒྱན་གྱིས་རྒྱུད་འདུལ་སྤྱིན་གྲོལ་གྱི།།

ngéjung lengyi gyüdul mindrol gyi

Having tamed my mind with the moisture of renunciation, may the excellent fruit of maturation and liberation

འབྲས་བཟང་ལེགས་སྤྱིན་ལམ་ལཱའི་སྟེ་མས་དུད།།

drézung lekmin lam'ngé nyémé düd

Ripen perfectly, bending the tree with the fruits of the five paths,

ཕན་བདེ་ཀུན་དགའི་དགའ་སྟོན་མཐའ་གླས་འགྲོར།།

pendé küngé gatön talé dror

Enabling me to bestow on infinite beings the joyous feast of total happiness and well-being.

སྟར་རྣམ་དཔལ་ལྡན་སྒྲ་མས་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།།

ternü palden lamé jingyi lob

O glorious Guru, please bless me for this to happen!

ཁྱད་པར་ཆེ་བ་རྒྱལ་ལྡན་སྤྱི་འགྱུར་གྱི།

khyedpar chéwa drukden nagyur gyi

Especially, by insatiably drinking in the ocean of ripening and liberating teachings

སྤྱིན་གྲོལ་རྒྱ་མཚོར་ངོམས་མེད་ལོ་པའི་མཐུས།

mindrol gyatsor ngoméd rol pé tü

Of the ancient translation school endowed with the six-fold greatness,

རྣམ་བཞིའི་རིག་འཛིན་རིན་ཆེན་གྲུ་གཟིངས་གྱིས།

namshyi rigdzin rinchen druzing kyi

Riding on the four-fold vidyadharas' precious vessel—

སྲིད་ཞིའི་རྒྱད་པ་སེལ་རྒྱས་བྱིན་གྱིས་སྦྱོབས།

sishyi güdpa selnü jingyi lob

Bless me to dispel the weaknesses of both samsara and nirvana!

ཆེད་དཀའི་དལ་རྟེན་སྦྱིང་པོ་ལོན་པ་དང་།

nyédké dalten nyingpo lönpa dang

Having achieved the purpose of human rebirth so difficult to obtain, and

སྲིད་པའི་རྒྱ་འབྲས་དུག་ཟས་བཞིན་སྤངས་ནས།

sidpé gyundré dukzé shyinpang né

Abandoning cyclic existence's causes and effects, like poisoned food,

གཞན་ཕན་གོ་ཆ་ནམ་ཡང་མི་སྒོད་པས།

shyenpen gocha namyang milhöd pé

May my armor of benefiting others never weaken.

སྲིད་ཞིའི་གཡང་ལས་གྲོལ་བར་བྱིན་གྱིས་སྦྱོབས།

sidshyi yanglé drolwar jingyi lob

Bless me to be released from the abyss of cyclic existence!

མདོར་ན་ཐར་གྲོལ་ཡོན་ཏན་ཇི་སྟེད་པ།

dorna tardrol yönten jinyéd pa

In brief, as many enlightened qualities of liberation as there are,

སླ་མའི་བཀའ་དྲིན་འབའ་ཞིག་ལས་བྱུང་བའི།

lamé kadrin bashyik léjung wé

They all arise solely from the guru's kindness.

ཡིད་ཆེས་ངེས་པས་སྙིང་ནས་གསོལ་འདེབས་ན།

yidché ngépé nyingné soldeb na

Supplicating with confident certainty from the core of my heart,

དབུགས་དབྱུངས་སྦྱར་དུ་སྦྱེལ་ཅིག་མགོན་པོ་མེ།

ukyung nyurdu tsolchik gönpo jé

King of Protectors, please swiftly ease my mind!

སྤྱགས་རྗེས་གཟིགས་པ་ཕྱོགས་སུ་མ་ལྟངས་ཡང་།

tukjé zikpa choksu ma'lhung yang

Though your compassionate gaze is unbiased,

སླ་མའི་སྤྱགས་རྗེ་དད་པའི་ཡུལ་སྤྲུང་ཕྱིར།

lamé tukjé dedpé yulnang chir

The guru's compassion manifests for those who have devotion.

རྩོ་རྩེ་གསུམ་གྱི་བྱིན་རྒྱབས་བདུད་རྩི་ཡིས།

dorjé sumgyi jinlab düdtsi yi

Through the the nectar of the blessings of your three vajras,

བདག་གི་སྒོ་གསུམ་སྤྱིན་པར་གསོལ་བཏབ་པས།

dakgi gosum minpar soltab pé

With this supplication to ripen my three doors,

གནས་གསུམ་འོད་ཟེར་དཀར་དམར་མཐིང་ག་ཡིས།

nésum ödzer karmar tinga yi

By radiating white, red, and blue light rays to my three places,

དབང་བཞི་སྦྱུལ་ཅིང་ལས་ཉོན་སྒྲིབ་བཞི་སྦྱངས།

wangshyi tsalching lé'nyön dribshyi jang

Please confer upon me the four empowerments and purify my karma, afflictions, and four obscurations!

ལམ་བཞིའི་རྟོགས་པས་རྒྱད་བཞི་ཡོངས་དག་ནས།

lamshyi tokpé gyüdshyi yongdak né

Through realizing the four paths, having completely purified
the four modes of being,

སྐྱ་བཞིའི་གོ་འཕང་བདེ་སྒྲག་ཐོབ་པར་གྱུར།

kushyi gopang délak tobpar gyur

May I easily attain the level of the four kayas!

མོས་གྲས་ཤུགས་ཀྱིས་སྒྲ་མ་འོད་དུ་བྱུ།

mögü shukyi lama ödu shyu

Through the strength of my devotion, the guru melts into light

རང་ལ་ཐིམ་པས་གཉུག་མ་གཞིའི་ཡེ་ཤེས།

rangla timpé nyukma shyi yéshé

And dissolves into me, enabling me to see the naked face

ངེས་དོན་སྒྲ་མའི་རང་ཞལ་མཇལ་བའི་མོད།

ngédön lamé rangshyal jalwé möd

Of the innate primordial wisdom of the ground, the ultimate
guru.

སྒྲ་གྲགས་རིག་པ་དོ་རྗེ་ཡེ་ཤེས་ཤར།

nangdrak rigpa dorjé yéshé shar

Appearance, sound, and awareness arise as vajra wisdom.

རྣམ་དཀར་མཉམ་བྱུང་སྒྲ་མའི་ཡེ་ཤེས་ལ།

namkar medjung lamé yéshé la

The magnificent virtue of supplicating the guru's primordial
wisdom with devotion,

མོས་པས་གསོལ་བཏབ་མཁའ་ཁྱབ་འགྲོ་ལ་བསྟོ།

möpé soltab kha'khyab drola ngo

I dedicate to sentient beings throughout all of space!

ཀུན་གྱིས་སྒྲ་མའི་རྣམ་ཐར་བཞིན་སྦྱོར་པས།

künkyang lamé namtar shyinchöd pé

May all follow the guru's exemplary lifestyle,

དོན་གཉིས་ལྷན་གྱིས་འབྲུབ་པའི་བྲག་ཤིས་ཤོག།

dönyi lhüngyi drubpé tashi shok

And achieve the auspiciousness of spontaneously
accomplishing the two purposes!

སྐྱེ་བ་ཀུན་ཏུ་མགོན་པོས་རྩེས་བཟུང་ཞིང་།།

kyéwa küntu gönpö jézung shyang

In all my lifetimes, may I be under the protector's care, and

ས་ལམ་ཡོན་ཏན་ཐམས་ཅད་མཐར་ཕྱིན་ཏེ།།

salam yönten tamchéd tarchin té

Completing perfectly all the levels, paths, and noble qualities,

གདུལ་དཀའི་འགོ་སློལ་ངེས་གསང་བསྟན་པ་འཛིན།།

dulké drodrol ngésang tenpa dzin

May I liberate beings who are hard to tame, uphold the
definitive secret teachings,

བྱང་ཆུབ་སྦྱོང་པ་ཡོངས་སུ་ཚྂ་གས་བྱུང་ཅིག།

jangchub chödpa yongsu dzokgyur chik

And perfect all the conduct of the bodhisattvas!

ཅེས་པའང་སྤུ་འགྲུར་བསྟན་པའི་འབྱུང་གནས་ཐེག་མཆོག་ནམ་གྲོལ་བཤད་སྐྱབ་དར་རྒྱས་སྤྱིང་གི་བྱང་འདྲན་
པ་འཛིགས་མེད་ཕྱིན་ལས་དང་བྲུ་དགེ་འདུན་རབ་རྒྱས་བུང་ནས་ལྷ་རྩེས་ཀྱི་རྟེན་དང་བཅས་ཆེད་བསྐྱུལ་བ་
བཞིན་འགྲུར་མེད་ཐེག་མཆོག་བསྟན་པའི་རྒྱལ་མཚན་རང་ཉིད་ནས་ཀྱང་མཛོན་པར་དྲངས་པའི་སློབ་གདན་
ས་དེ་ཉིད་དུ་བྲིས་པ་དོན་དང་ལྷན་པར་བྱུང་ཅིག། །

I, Gyurmé Thekchok Tenpé Gyaltsen (His Holiness Dilgo Khyentse Rinpoche: 1910-1991), out of utmost devotion composed this prayer at Thekchok Namdrol Shedrub Dargyeling Monastery (Mysore, India), at the request of the monastery's chant master Jigme Thinley and monk Gedun Rabgye, who offered representations with a traditional khata.

Translated by Lopön Püntsock Gyaltsen, 2009, revised by PMTC International, 2021.

¹ Samantabhadra is one of the eight great bodhisattvas, renowned for the vastness of his offerings.

² Samaya-upholder's Play of Primordial Wisdom